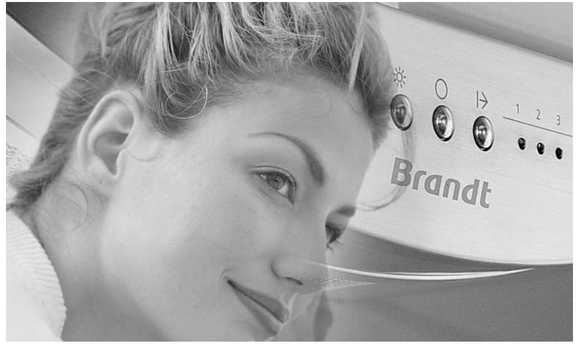
Brandt

FR MANUEL D'UTILISATION
EN INSTRUCTION MANUAL
NL INSTRUCTIEHANDLEIDING
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
DA **BRUGSVEJLEDNING**
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
CS NÁVOD K POUŽITÍ
SE BRUKSANVISNING
FI KÄYTTÖOHJE
NO BRUKSANVISNING
AR دليل الاستعمال



RR4200032

I

0



a



b



c

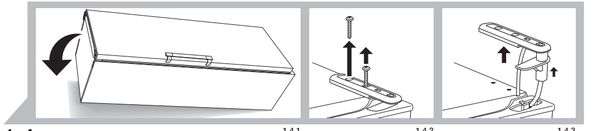
II

1



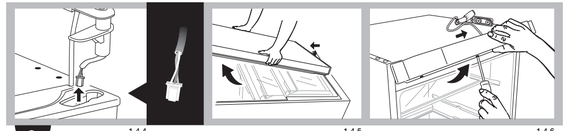
1.3

1.3.1 1.3.2



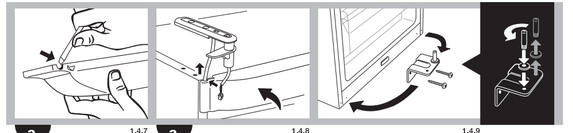
1.4

1.4.1 1.4.2 1.4.3



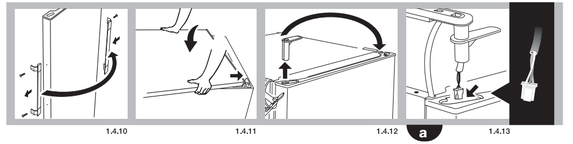
a

1.4.4 1.4.5 1.4.6



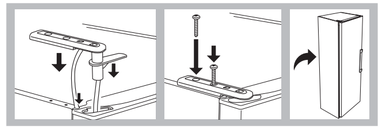
a a

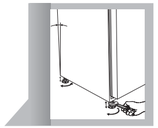
1.4.7 1.4.8 1.4.9

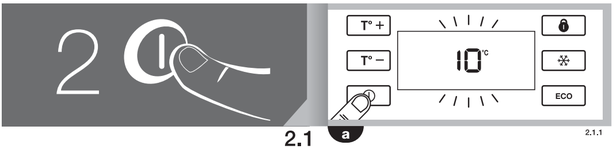


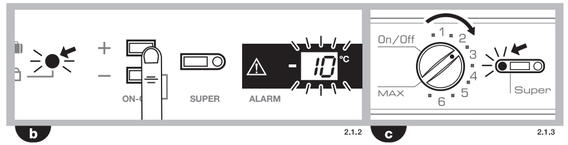
1.4.10 1.4.11 1.4.12 a 1.4.13

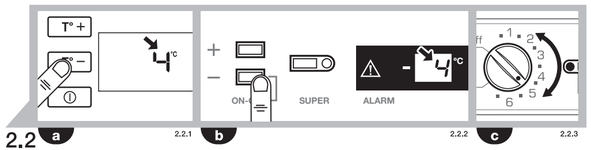
III

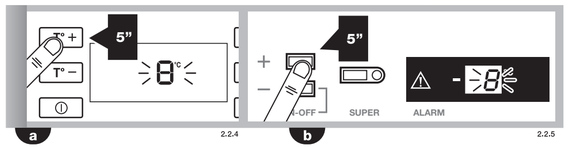

1.4.14
1.4.15
1.4.16


1.5
1.5.1

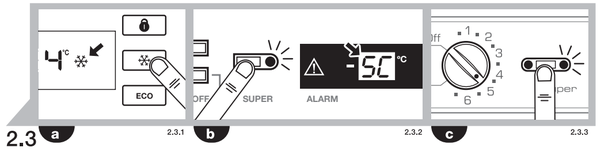

2
2.1
a
T° +
T° −
10 °C
ECO
2.1.1

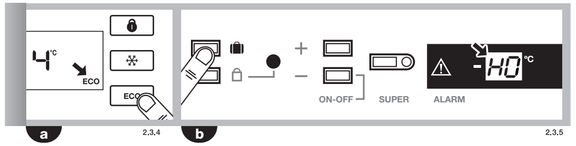

ON-OFF
SUPER
ALARM
-10 °C
On/Off
MAX
Super
b
2.1.2
c
2.1.3

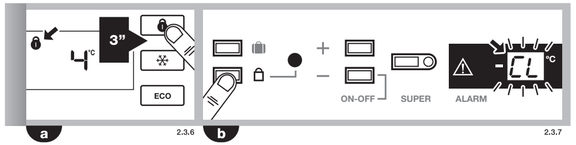

T° +
T° −
4 °C
ON-OFF
SUPER
ALARM
-4 °C
2.2
a
2.2.1
b
2.2.2
c
2.2.3

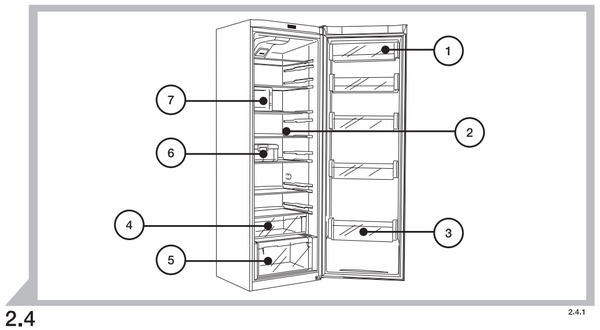

T° +
T° −
5”
8 °C
ON-OFF
SUPER
ALARM
-8 °C
a
2.2.4
b
2.2.5

IV

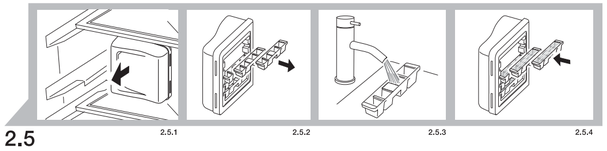

4 °C
ECO
OFF
SUPER
ALARM
-5C °C
Off
Super
2.3
a
2.3.1
b
2.3.2
c
2.3.3

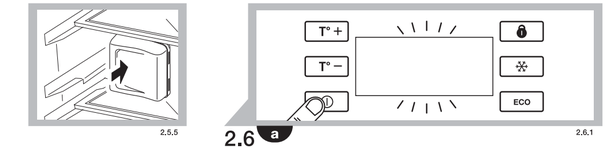

4 °C
ECO
ON-OFF
SUPER
ALARM
-H0 °C
a
2.3.4
b
2.3.5

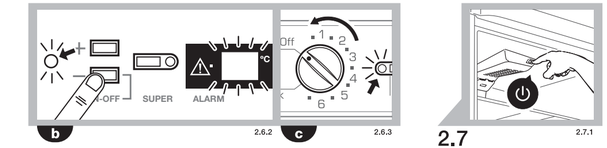

3”
4 °C
ECO
ON-OFF
SUPER
ALARM
-CL °C
a
2.3.6
b
2.3.7


1
2
3
4
5
6
7
2.4
2.4.1

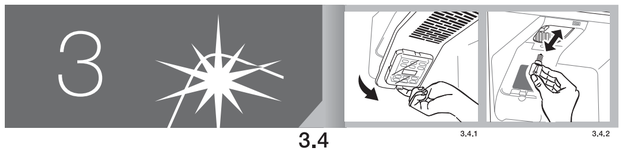
V

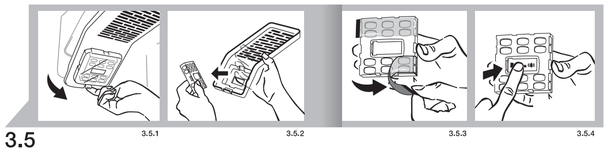

2.5
2.5.1
2.5.2
2.5.3
2.5.4


2.5.5
T° +
T° −
ECO
2.6
a
2.6.1

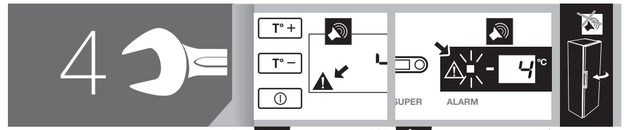

ON-OFF
SUPER
ALARM
Off
b
2.6.2
c
2.6.3

2.7
2.7.1

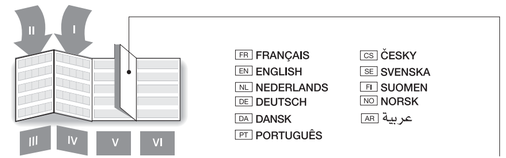

3
3.4
3.4.1
3.4.2


3.5
3.5.1
3.5.2
3.5.3
3.5.4

VI


4
4.1
T° +
T° −
SUPER
ALARM
-4 °C
a
4.1.1
b
4.1.2


6


II
I
III
IV
V
VI
FR FRANÇAIS
EN ENGLISH
NL NEDERLANDS
DE DEUTSCH
DA DANSK
PT PORTUGUÊS
CS ČESKY
SE SVENSKA
FI SUOMEN
NO NORSK
AR عربية

Brandt

Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez d'acquérir un réfrigérateur-congélateur **BRANDT** et nous vous en remercions.

Nous avons mis dans cet appareil toute notre passion, notre savoir-faire pour qu'il réponde au mieux à vos besoins. Innovant, performant, nous l'avons conçu pour qu'il soit aussi toujours facile à utiliser.

Vous trouverez également dans la gamme des produits **BRANDT**, un vaste choix de fours, de fours à micro-ondes, de tables de cuisson, de hottes aspirantes, de cuisinières, de lave-vaisselle, de lave-linge, de sèche-linge que vous pourrez coordonner à votre nouveau réfrigérateur-congélateur **BRANDT**.

Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).

Et connectez-vous aussi sur notre site **www.brandt.com** où vous trouverez tous nos produits, ainsi que des informations utiles et complémentaires.

Brandt

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.

⚠ **Important:** Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.

www.brandt.com

Manuel d'instructions

Très important : lisez attentivement ce Manuel, avant d'utiliser le réfrigérateur.

Les textes de ce Manuel sont accompagnés de croquis pour faciliter leur compréhension.

0 Identification



Identifiez le modèle de votre appareil frigorifique ("**a**", "**b**", **"c"**) en comparant le panneau de commandes avec les illustrations.

1 Installation



1.1 Déballage. Retirez toutes les protections.

1.2 Emplacement. Placez l'appareil éloigné de toutes sources de chaleur et protégé du rayonnement solaire direct, contribuant à l'augmentation de la consommation.

Ne pas exposer l'appareil en plein air ou sous la pluie.

Faire en sorte que l'air puisse circuler à l'arrière du réfrigérateur. Veillez à laisser un espace de 25 mm entre le fond du réfrigérateur et le mur. Ne boucher avec aucun objet l'espace existant entre le réfrigérateur et le sol ni le haut du réfrigérateur.

Votre réfrigérateur doit être mis à niveau pour éviter les vibrations et les bruits. Notez que si l'appareil est situé près d'un mur ou d'un placard, il peut émettre des bruits.

Vérifiez que les clayettes sont correctement mises en place et séparez les récipients pour éviter les vibrations.

1.3 Raccordement électrique. Laissez l'appareil reposer au moins 2 heures en position verticale avant de le brancher. Vérifiez les informations de la plaque signalétique (220-240V avec prise de terre) (1.3.1, 1.3.2).

N'utilisez pas d'adaptateurs ni de rallonges.

Assurez-vous que le câble n'est pas en contact avec le moteur ou coincé dessous.

1.4 Inversion du sens d'ouverture de la porte. Débranchez l'appareil de la prise de courant et videz-le de son contenu.

Couchez délicatement l'appareil sur le sol (1.4.1).

Desserrez les vis (1.4.2) et enlevez la charnière supérieure et le pivot supérieur avec un tournevis (1.4.3).

Débranchez le connecteur en appuyant sur l'onglet (1.4.4). Retirez la porte du réfrigérateur (1.4.5). Enlevez le bandeau de commandes et faire levier dans les encoches prévues avec un tournevis (1.4.6).

Faire une entaille pour le câble sur le côté opposé, dans la zone indiquée sur la carcasse (1.4.7). Remettez en place le bandeau de commandes en faisant passer le câble dans l'entaille réalisée (1.4.8).

Desserrez les vis de la charnière inférieure et retirez-la. Changez la position de l'axe sur la charnière et placez-la sur le côté opposé (1.4.9).

Dévissez la poignée verticale et placez-la sur le côté opposé de la porte en la tournant à 180º (1.4.10)

Replacez la porte (1.4.11).

Placez le cache de fermeture dans l'espace de la charnière supérieure sur le côté opposé (1.4.12). Appuyez sur le connecteur pour le brancher à la porte (1.4.13).

Fixez la charnière supérieure et la douille de rotation en introduisant le câble excédentaire dans le bandeau de commandes (1.4.14) et serrez les vis (1.4.15).

Soulevez le réfrigérateur avec soin (1.4.16).

1.5 Mise à niveau de l'appareil. Réglez les pieds de l'appareil, de sorte qu'il soit légèrement incliné vers l'arrière, pour assurer la fermeture correcte de la porte(1.5.1).

2 Utilisation



2.1 Mise en marche du réfrigérateur. Appuyez sur la touche ⏻ (2.1.1). Appuyez sur +, — jusqu'à l'affichage d'un chiffre sur le visuel (2.1.2) ou tournez la commande (2.1.3). Sur les modèles **b**, **c** la LED "ON" s'allume pour indiquer que l'appareil est en marche.

Le modèle **a**, se bloque automatiquement. Pour le débloquer, appuyez sur la touche 🔒 pendant 3 secondes (2.3.6).

2.2 Sélection de la température. Appuyez sur les touches **T° +**, **T° −** (2.2.1). Appuyez sur +, — (2.2.2), ou tournez la commande (2.2.3). Une fois la température sélectionnée, pour connaître la température réelle du compartiment conservateur, appuyez pendant 5 secondes sur les touches **T° +**, **T° −** (2.2.4), + ou — (2.2.5). La température clignotera. Le modèle **c** ne dispose pas de cette fonction.

Recommandation : La température conseillée du réfrigérateur est 4. Il est recommandé de maintenir la température entre 1 et 9 degrés.

N'oubliez pas que la température intérieure dépend de la température ambiante, de l'emplacement de l'appareil et de la fréquence d'ouverture de la porte.

2.3 Fonctions du réfrigérateur.

Fonction refroidissement rapide : Cette fonction active le réfrigérateur à la température la plus froide pendant 6 heures. Il est recommandé de l'activer lors de l'introduction dans le réfrigérateur d'une grande quantité d'aliments. Pour activer et désactiver cette fonction, appuyez sur ✲ (2.3.1) ou **SUPER** (2.3.2, 2.3.3). Sur le modèle **b** l'écran affichera SC tant que la fonction reste activée.

Fonction vacances : Indiquée lorsque vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée, Le réfrigérateur fonctionnera à 9 degrés, en réduisant au maximum la consommation d'énergie et la production d'odeurs.

Pour activer et désactiver cette fonction : appuyez sur la touche **ECO** jusqu'à l'affichage de l'indication **ECO** sur le visuel (2.3.4), ou appuyez sur la touche , L'écran affichera HO tant que cette fonction est activée (2.3.5). Le modèle **c** ne dispose pas de cette fonction.

⚠ **Attention :** Pour le fonctionnement correct de la fonction vacances, la porte du réfrigérateur doit être fermée.

Verrouillage : Indiquée pour éviter d'éventuelles modifications accidentelles dans la régulation du dispositif ou sa manipulation par les enfants. L'écran affichera l'icône indiquant que le verrouillage est activité. Appuyez sur (2.3.6) ou (2.3.7), l'écran affichera CL en alternance avec l'affichage normal, tant que cette fonction est activée. Le modèle **c** ne dispose pas de cette fonction.

2.4 Sécurité alimentaire. La température n'est pas uniforme à l'intérieur du réfrigérateur. Certaines zones sont plus froides que d'autres. Veillez à ranger les aliments dans la zone appropriée, afin d'assurer leur bonne conservation (2.4,1) :

1. Beurre.

2. Plats préparés, fromages, yaourts, crème, sauces, oeufs.

3. Bouteilles, lait.

4. Viande, volaille, gibier, poissons crus et charcuterie.

5. Légumes.

6. Vacuum Box (accessoire).

7. Ice Maker (accessoire).

2.5 ICE MAKER. Il s'agit d'un accessoire du réfrigérateur qui permet de produire jusqu'à 20 glaçons. Si votre appareil est muni d'un Ice Maker, sortez le tiroir (2.5.1) et, ensuite, chacun des 5 bacs internes (2.5.2). Remplissez-les d'eau (2.5.3) et remettez-les en place, en veillant à ne pas renverser d'eau (2.5.4). Remettez correctement en place l'Ice Maker dans son logement (2.5.5). Après 24 heures, les glaçons seront prêts à l'emploi.

2.6 Éteindre le réfrigérateur. Appuyez sur ⏻ pendant 3 secondes ou appuyez sur — jusqu'à ce que le visuel n'affiche aucune température (2.6.1, 2.6.2). Ou faites tourner la commande jusqu'à la position OFF (2.6.3). Sur les modèles **b**, **c** la LED "ON" s'éteindra.

2.7 Recommandations d'utilisation.

- Éteignez le ventilateur pour une plus grande économie d'énergie (2.7.1).
- Évitez les ouvertures prolongées de la porte, pour une utilisation optimale de votre réfrigérateur et une économie d'énergie.
- Conservez les aliments dans des conteneurs hermétiques, pour éviter leur dessèchement.

3 Entretien et nettoyage



3.1 Nettoyage intérieur. Lavez l'intérieur à l'eau et au bicarbonate, à l'aide d'une éponge

ou d'une lavette, pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

N'utilisez en aucun cas des machines à vapeur, ni de dissolvants ou de détergents abrasifs.

3.2 Nettoyage extérieur. N'utilisez pas de machines à vapeur pour nettoyer les visuels.

Il est recommandé de nettoyer la grille arrière une fois par an avec un aspirateur.

3.3 Nettoyage des accessoires. Ils ne sont pas adaptés au lave-vaisselle. Lavez-les à la main à l'aide d'une éponge ou d'une lavette.

3.4 Remplacement de l'ampoule. Si l'ampoule grille : débranchez l'appareil. Retirez le réflecteur en appuyant sur la languette (3.4.1) et ôtez l'ampoule grillée (3.4.2). Remplacez-la par une autre du même type, à visser, E14, 220-240V, 15/25W ou selon l'indication de luminaire.

3.5 Remplacement du filtre de carbone. Le réfrigérateur peut être muni d'un filtre carbone, qui absorbe les mauvaises odeurs émanant des aliments et retient les microorganismes (moisissures et bactéries) de l'air en circulation.

Le filtre conserve ses propriétés pendant un temps limité de 6 mois. Un fois ce temps écoulé, il est recommandé de le remplacer par un neuf. Son emplacement varie en fonction du modèle.

Pour activer le filtre : appuyez sur la languette et retirez la protection pour accéder au filtre (3.5.1). Séparez le filtre du cache (3.5.2) et retirez les languettes de protection du nouveau filtre (3.5.3).

Appuyez sur le visuel BIOFILTER jusqu'à entendre un léger claquement (3.5.4) et au bout de quelques secondes l'échelle de durée commencera à se colorer. Remettez correctement en place le filtre et le cache.

⚠ **Gardez les filtres usés et les rechanges hors de portée des enfants ;** leur ingestion peut s'avérer dangereuse.

Veillez à ne pas mouiller pas le filtre, car il perdrait ses propriétés.

4 Problèmes de fonctionnement

4.1 Porte ouverte. Si la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant plus d'1 minute, l'alarme ⚠, retentit et l'éclairage du réfrigérateur s'éteint (4.1.1, 4.1.2). Fermez la porte pour désactiver l'alarme.

4.2 Panne de courant.

Ouvrez la porte du réfrigérateur le moins possible.

4.3 Bruits normaux du réfrigérateur.

Votre réfrigérateur peut émettre pendant son fonctionnement une série de bruits qui sont normaux, vous n'avez pas à vous en soucier:

- Le gaz réfrigérant peut produire un bruit de bouillonnement en circulant dans l'évaporateur.
- Le compresseur peut produire des ronflements et/ou un léger claquement, surtout au démarrage.
- Les dilatations ou les contractions des matériaux utilisés peuvent produire des craquements.
- L'air déplacé par le ventilateur du congélateur peut générer un petit bruit de fond.

⚠ **Ne manipulez pas l'appareil pour tenter de le réparer.** Adressez-vous au Service d'Assistance Technique.

5 Consignes de sécurité

- Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens différents de ceux recommandés par le fabricant, pour accélérer le processus de décongélation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental,

ni celles manquant d'expérience ou ignorant son fonctionnement, sauf si des instructions appropriées leur ont été données et sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par son Service Après-Vente ou par un professionnel dûment qualifié, afin d'éviter tout risque d'accident.

6 Environnement

Cet appareil frigorifique a été conçu en pensant à la conservation de l'environnement.

Cet appareil fonctionne avec le réfrigérant R600A, qui ne détériore pas l'environnement.

Il respecte l'environnement. Utilisez les températures recommandées pour chaque compartiment, selon la fonction dont vous avez besoin pour obtenir une utilisation efficace de votre appareil électroménager frigorifique.

Débranchez le réfrigérateur ou activez la fonction vacances pour les longues périodes de temps où vous n'allez pas utiliser l'appareil. Vous réduirez la consommation et vous économiserez de l'énergie.

Éviter de garder les portes ouvertes durant plus de temps que nécessaire, car cela suppose une augmentation de la dépense énergétique.

Gestion des résidus d'appareils électriques et électroniques.

Le symbole  indique que l'on ne doit pas se débarrasser de l'appareil en utilisant les conteneurs traditionnels pour les résidus domestiques.

Remettez votre appareil frigorifique dans un centre de reprise spécifique.

Le recyclage des appareils électroménagers évite des conséquences négatives pour la santé et l'environnement et permet d'économiser de l'énergie et des ressources.

Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou l'établissement où vous avez acquis votre appareil frigorifique.

Solution aux problemas

PROBLEME	SOLUTION
Bruits inhabituels.	• Vérifiez le réglage des pieds de votre appareil et sa stabilité. • Vérifiez qu´il ne soit pas en contact avec un mur. • Vérifiez que toutes les piéces amovibles (bacs, clayettes,…) sont bien en place. • Vérifiez si les bouteilles ou récipients que vous avez placés dans votre appareil n ese touchent pas.
Le réfrigérateur ne produit pas assez de froid.	• Vérifiez si le thermostat est bien réglée. • Si vous avez mis dans votre réfrigérateur une trés importante quantité d´aliments, veillez á réajuster le thermostat. • Veillez á ne pas ouvrit trop souvent la porte de votre appareil ou á ne pas la laisser ouverte.
Votre appareil ne produit pas du tout de froid.	• Vérifiez si le thermostat n´est pas sur la position (0). • Vérifiez si votre appareil est bien branché. • Vérifiez si le disjoncteur de votre maison n´est pas coupé, si le fusible n´a pas sauté ou n´est pas dévissé.
Du givre se forme á l´intérieur de votre appareil.	• Veillez á ne pass ouvrit trop souvent la porte de votre appareil ou á ne pass la laisser ouverte.
Les parois extérieures sont chaudes.	• C´est tout á fait normal, cela permet d´eviter que de la buée n ese forme á l´extérieur de votre appareil.
Des gouttes d´eau apparaissent sur la paroi extérieure de votre appareil.	• Lorsque le chauffage de votre domicile n´est pas allumé (par exemple au printemps et en automne), et que l´air ambiant est chargé en humidité, il peut arriver qu´un peu de buée vienne se condenser sur les parois externes de votre appareil. Ce n´est aucunement dangereux et votre appareil continue á fonctionner tout á fait correctement.
Des gouttelettes d´eau ou de glace se forment sur la paroi au fond de l´appareil.	• C´est tout á fait normal. C´est un endroit particuliérement froid et humide de l´appareil, des gouttelettes d´eau et de givre viennent s´y condenser au cours du fonctionnement normal de votre appareil. Ce givre est réguliérement éliminé lors des phases de dégivrage automatique de votre réfrigérateur.
Des gouttes stagnent au fond de l´appareil.	• Vérifier si l´orifice d´evacuation des eaux de dégivrage n´est pas obstrué. Si c´est le cas, débouchez-le á l´aide d´un bâtonnet ou d´un fil métallique.

PROBLEME	SOLUTION
La porte est difficile á ouvrir.	• Il est normal que l aporte offre una certaine résistance á l´ouverture, en particuler losque vous venez tout juste de la fermer: il se crée dans votre appareil una petite dépression qui sert á assurer una parfaite étanchéité de la porte. Il suffit d´attendre quelques instants avant de la ré-ouvrir.
La Lumiére á l´intérieur du réfrigérateur est éteinte.	• Vérifiez si le thermostat n´est pas sur la position (0). • Vérifiez si votre appareil est bien branché. • Vérifiez si le disjoncteur de votre maison n´est pas coupé, si le fusible n´a pas sauté ou n´est pas dévissé. • Vérifiez si l´ampoule n´est pas grillée.

Service après-vente

Interventions

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.

Pièces d´origine

Lors d´une intervention d´entretien, demandez l´utilisation exclusive de pièces détachées certifiées d´origine.

Relations consommateurs

Pour en savoir plus sur tous les produits de la marque;
Informations, conseils, les points de vente, les spécialistes après-vente.

Pour communiquer:
nous sommes à l´écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions auxquelles nous vous répondrons personnellement.

Vous pouvez nous écrire:

Service consommateurs BRANDT
BP 9526
95069 CERGY PONTOISE CEDEX

---

ou nous téléphoner au:

0892 02 88 01

0,34 e /min á partir d´un poxte fixe.

Service fourni par FagorBrandt SAS, société par actions simplifiée au capital de 20 000 000 euros
5/7 avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen L´Aumône - RCS Pontoise 440 303 196